



# TIPPS FÜR ENTDECKER



**KARIBISCHE  
INSELN / MITTEL-  
AMERIKA**

11/2017 bis 04/2018





**LEINEN LOS** – Nutzen Sie bis kurz vor Reisebeginn unsere attraktiven Online-Angebote auf [www.aida.de/myaida](http://www.aida.de/myaida)! Falls Sie sich noch nicht entscheiden können, beraten wir Sie gern am Ausflugscounter an Bord.

**HIGHLIGHTS**  
entspannt planen

**LAND  
IN  
SICHT**



**LIEBE  
AIDA  
GÄSTE**

Genießen Sie die Vorfreude auf Ihre Traumreise an Bord von AIDA und auf unvergessliche Erlebnisse an Land. Ihre Entdeckertouren können Sie schon jetzt planen. Wir haben eine Auswahl spannender Ausflüge

für Sie zusammengestellt. Unser gesamtes Ausflugsprogramm finden Sie auf Ihrem MyAIDA Reiseportal.

Viel Spaß beim Entdecken!  
Ihr AIDA Ausflugssteam

# INHALT

## AIDA AUSFLÜGE VORAUSS

06 MyAIDA  
08 MIT AIDA AN LAND



## AUSFLUGSHÄFEN

- 12 BASSETERRE (ST. KITTS)
- 16 BELIZE CITY (BELIZE)
- 20 CARTAGENA (KOLUMBIEN)
- 24 COLÓN (PANAMA)
- 28 COZUMEL (MEXIKO)
- 32 GEORGE TOWN (GRAND CAYMAN)
- 36 LA ROMANA (DOMINIKANISCHE REPUBLIK)
- 40 MONTEGO BAY (JAMAICA)
- 44 OCHO RIOS (JAMAICA)
- 48 PHILIPSBURG (ST. MAARTEN)
- 52 PUERTO LIMÓN (COSTA RICA)
- 56 ROAD TOWN (TORTOLA)
- 60 SAMANÁ (DOMINIKANISCHE REPUBLIK)
- 64 SANTO DOMINGO (DOMINIKANISCHE REPUBLIK)
- 68 ST. JOHN'S (ANTIGUA)

### TIPP

Wählen Sie Ihre Ausflugsziele in ausgewählten Häfen selbst und buchen Sie eine exklusive Privattour mit eigenem Pkw und Fahrer. Jetzt über MyAIDA reservieren!

## AIDA ACTIVITIES

10 BIKING/PEDELEC – GOLFAUSFLÜGE – SEGWAY-TOUREN\* –  
STAND-UP-PADDLING – TAUCHAUSFLÜGE



Hier finden Sie unser gesamtes Ausflugsprogramm für alle Ziele Ihrer Reise  
[www.aida.de/myaida](http://www.aida.de/myaida)

# MyAIDA

ATTRAKTIVE ONLINE-ANGEBOTE //  
JETZT RESERVIEREN // DAS GESAMTE  
AIDA AUSFLUGSPROGRAMM //  
MASSGESCHNEIDERTE AUSWAHL,  
JE NACH ENTDECKERTYP // INDIVIDU-  
ELLER REISEKALENDER OHNE ÜBER-  
SCHNEIDUNGEN // DIE TICKETS LIEGEN  
AM ANREISETAG IN IHRER KABINE //

## IHR PERSÖNLICHES REISEPORTAL AUF [www.aida.de/myaida](http://www.aida.de/myaida)

**Attraktive Angebote sichern**  
Auf [www.aida.de/myaida](http://www.aida.de/myaida) können Sie attraktive Angebote für Ihre Lieblingsausflüge je nach Verfügbarkeit bis kurz vor Reisebeginn nutzen.

**Exklusiv alle Ausflüge**  
In Ihrer digitalen Urlaubswelt steht Ihnen bereits vor Reisebeginn die komplette Auswahl unseres Ausflugsprogramms zur Verfügung.

**Entspannt auswählen**  
Ihre Lieblingsausflüge können Sie schon lange vor Urlaubs-

beginn reservieren. An Bord brauchen Sie sich dann um nichts mehr zu kümmern. Da bei einigen Ausflügen die Kapazitäten limitiert sind, empfehlen wir Ihnen, dies rechtzeitig zu tun.

**Exklusiv für AIDA PREMIUM**  
Gäste: Sie können Ihre Ausflüge auf MyAIDA bevorzugt als Erste aussuchen und reservieren.

**Sie ändern Ihre Meinung?**  
Kein Problem, auf MyAIDA können Sie Ihre Ausflugsreservierungen bis kurz vor Reisebeginn ändern.

## EINFACH ANMELDEN



Bitte melden Sie sich auf [www.aida.de/myaida](http://www.aida.de/myaida) mit Ihrem Vor- und Nachnamen, Ihrer AIDA Buchungsnummer und Ihrem Passwort an.

**Unser Tipp:** AIDA Clubmitglieder haben die Möglichkeit, aus ihrer Reiseübersicht im AIDA Clubportal direkt und ohne erneute Passworteingabe zum MyAIDA Bereich zu wechseln.



Nach dem Log-in klicken Sie auf Reiseplanung/ Ausflüge und können im Anschluss für jeden Hafen Ihrer Reise den passenden Ausflug auswählen und reservieren. Zahlungen erfolgen ganz bequem per Überweisung, mit Ihrer Kreditkarte, via PayPal oder Sofortüberweisung.



Die Ausflugstickets liegen am Tag der Anreise in Ihrer Kabine für Sie bereit. Bei Fragen zu den Landausflügen stehen Ihnen unsere AIDA Scouts an Bord natürlich gern zur Verfügung.

Alle Informationen finden Sie auch in unseren FAQ unter [www.aida.de/myaida](http://www.aida.de/myaida)



**Ihre Highlights** Hier finden Sie alle AIDA Ausflüge, Activities, die geltenden Ausflugsbedingungen sowie wertvolle Tipps für die Planung Ihres persönlichen Urlaubsprogramms [www.aida.de/myaida](http://www.aida.de/myaida)

# MIT AIDA AN LAND

## IHRE VORTEILE AUF EINEN BLICK

**QUALITÄT** Saubere, bequeme Busse sind für uns ebenso selbstverständlich wie erfahrene Reiseleiter, die sich vor Ort bestens auskennen.

**SICHERHEIT** Bei der Organisation unserer Ausflüge hat Ihre Sicherheit für uns höchste Priorität. Natürlich sind Sie auf jedem Ausflug versichert.

**RECHTZEITIG WIEDER AN BORD** Nach jedem Ausflug bringen wir Sie rechtzeitig zurück an Bord. Bei eventueller Verspätung wartet unser Kapitän auf Sie.

**QUALIFIZIERTE REISELEITER** Die AIDA Bordsprache ist Deutsch und auch auf unseren Ausflügen werden Sie von deutschsprachigen Reiseleitern begleitet, wann immer es möglich ist. Diese sind jedoch in einigen Ländern kaum oder gar nicht verfügbar. In diesem Fall werden die Ausflüge von englischsprachigen Reiseleitern geführt.

**FAIRE PREISE** Keine versteckten Extrakosten: Eintrittsgelder, Gebühren etc. sind, falls nicht ausdrücklich anders erwähnt, bereits im Ausflugspreis enthalten.

## PRIVATTOUREN: AUSFLÜGE MIT EIGENEM CHAUFFEUR

In ausgewählten Häfen reservieren wir für Sie Pkws und Vans inklusive ortskundigen Fahrern (englischsprachig, kein Reiseleiter). Sie wählen die Besichtigungsziele. Ihr Fahrer bringt Sie dort hin und rechtzeitig zurück zum Schiff. Wie alle unsere Ausflüge können Sie auch Ihre Privattour schon vor der Reise über MyAIDA reservieren.

**Bitte beachten Sie:** Pro Hafen ist eine limitierte Anzahl an Fahrzeugen verfügbar. Die Aufteilung des Ausflugspreises unter den Teilnehmern liegt in Ihrer Hand. Eventuell anfallende Zusatzkosten für Personen und/oder Fahrzeuge sind direkt vor Ort zu bezahlen. Eine Kreditkarte sollten Sie immer dabei haben.



**TREFFPUNKT** Bevor es an Land geht, trifft sich die gesamte Ausflugsgruppe an Bord. Ort und Uhrzeit stehen auf Ihrem Ausflugsticket. Bitte kommen Sie rechtzeitig und melden Sie sich namentlich beim AIDA Scout.



**AUSFLUGSTICKET** Das Ticket ist Ihre „Eintrittskarte“ für den Ausflug und wird zu Beginn eingesammelt.



**BORDKARTE** Auch für Ihre Ausflüge gilt: Bitte immer die Bordkarte mitnehmen! Sie ist Ihr Zugangsausweis zum Schiff.



**GETRÄNKE** Nehmen Sie bitte ausreichend Trinkwasser mit. Bei vielen Ausflügen können Sie sich direkt an der Gangway oder am Treffpunkt mit Wasser eindecken.

## HINWEISE FÜR UNTERWEGS



**SONNENSCHUTZ** Zeigen Sie dem Sonnenbrand die kalte Schulter – Sonnencreme, Kopfbedeckung und Sonnenbrille nicht vergessen.



**BARGELD** Etwas Bargeld dabeizuhaben, ist auf jedem Ausflug hilfreich. An der Rezeption des Schiffes erfahren Sie mehr zu den aktuellen Umtauschmöglichkeiten.



**WERTSACHEN** Gehen Sie auf Nummer sicher und lassen Sie Wertsachen und Schmuck im Kabinensafe an Bord.

**KLEIDUNG** Für Ihren Ausflug empfehlen wir Ihnen bequemes Schuhwerk und funktionelle Kleidung. Achten Sie bitte auf eine dem Kulturkreis des Gastlandes angemessene Bekleidung. So sollten beim Besuch religiöser Stätten generell Knie und Schultern bedeckt sein. Weitergehende Bekleidungs Vorschriften (z. B. in Tempeln oder Moscheen) finden Sie in den Hinweisen zum jeweiligen Ausflug.



# AIDA ACTIVITIES

**EXKLUSIV NUR MIT AIDA:  
AKTIVE ENTDECKERAUSFLÜGE  
FÜR JEDEN GESCHMACK**



## GOLFEN

**PLATZGANG  
AUF AUSGEWÄHLTEN  
GOLFPLÄTZEN**

**SCHNUPPERGOLFEN AUF  
DER DRIVING RANGE**

Fahren Sie über das blaue Meer zu den schönsten Greens und schlagen Sie auf den besten Golfplätzen der Welt ab. Ganz gleich, ob Einsteiger oder Fortgeschrittener – wir bieten Ihnen individuelles Golfvergnügen an Bord und an Land.



## BIKING/ PEDELEC

**STÄDTETOUREN**

**LANDSCHAFTSTOUREN**

**PANORAMAFahrTEN**

## STAND-UP- PADDLING

**STEHEN, PADDELN, STAUNEN!**

**AUSFAHRTEN ENTLANG  
DER KÜSTE INKL. EINFÜH-  
RUNGSKURS**



## TAUCHEN

**WUNDER UNTER WASSER**

**SCHNUPPERTAUCHEN  
IM MEER**

**TAUCHGÄNGE FÜR JEDES  
ERFAHRUNGSLEVEL**

## SEGWAY\*

**SEGWAY-LIZENZKURSE**

**GEFÜHRTE SEGWAY-TOUREN**



Hier finden Sie alle AIDA  
Activities für Ihre Reiseziele  
[www.aida.de/myaida](http://www.aida.de/myaida)

\* Nur an Bord von AIDAMar.

# BASSETERRE

## ST. KITTS



### EINDRUCKSVOLLE VULKANE,

an deren Hängen sich tropischer Regenwald erstreckt, verträumte Karibikdörfer, idyllische Strandbuchten – das beschreibt St. Kitts mit Worten. Doch machen Sie sich am besten selbst ein Bild, zum Beispiel bei einer Inselrundfahrt mit dem historischen Sugar Train, einem Segeltörn entlang der spektakulären Küste oder einer gemütlichen Fahrradtour quer über die Insel.



## ENGLISCH

**LAGE** – Die Insel St. Kitts mit der Hauptstadt Basseterre liegt in der Karibik. Zusammen mit der Insel Nevis bildet sie den Inselstaat St. Kitts und Nevis. Hier leben ca. 56.000 Menschen. Basseterre hat etwa 13.000 Einwohner.

**Währung** – Zahlungsmittel ist der Ostkaribische Dollar, der sich in 100 Cent unterteilt. 1 Ostkaribischer Dollar entspricht ca. 0,33 Euro.



Ingwerblüte

## KLIMA

Das tropisch-maritime Klima wird durch Passatwinde gemildert. Die Temperaturen bewegen sich ganzjährig zwischen 22 und 30 °C.

**POLITIK** – Seit 1983 unabhängig und eine parlamentarische Monarchie im Commonwealth of Nations. Staatsoberhaupt ist die britische Königin, die durch einen Generalgouverneur vertreten wird.

# „SUGAR TRAIN“: MIT DEM ZUCKERROHR- ZUG UM DIE INSEL



Noch bis in die 1970er-Jahre drehte sich auf St. Kitts fast alles um die Zuckerproduktion. Quasi mittendrin in dieser Erfolgsgeschichte befinden Sie sich in den restaurierten Waggons der ehemaligen Zuckerrohrbahn. Der „Sugar Train“ wurde 1926 in Betrieb genommen, um das Zuckerrohr von den Plantagen zur Zuckermühle in Basseterre zu transportieren. Während der Fahrt entlang der Küste und durchs Landesinnere genießen Sie wunderbare Aussichten auf Zuckerrohrplantagen, tiefe Canyons, schwarze Strände und den Inselberg Mount Liamuiga. **KIT 01**

## SEGELTÖRN NACH NEVIS

Nevis ist die Schwesterinsel von St. Kitts und voller historischer und archäologischer Stätten, die von den frühen Bewohnern wie den Carib-Indianern erzählen. Die Wolke über dem Mount Nevis sehen Sie bereits von weit draußen auf dem Meer, wenn Sie mit dem Segelkatamaran Kurs auf die Insel nehmen. Bevor Sie dort am palmengesäumten Pinney's Beach vor Anker gehen, wartet auf dem Weg dahin allerdings noch ein herrlicher Schnorchelplatz mit farnefrohen Unterwasserbewohnern auf Sie. **KIT 11**



South Friars Bay, St. Kitts

## PANORAMAFAHRT ZUM STRAND

Bei einer Fahrt durch das Stadtzentrum begegnen Ihnen Stein- und Holzhäuser im britischen Kolonialstil, beeindruckende georgianische Villen sowie hübsche Kirchen. Mittelpunkt von Basseterre ist der Circus. Dieser wurde im Stil des Piccadilly Circus in London gebaut. Typisch karibisch wird es danach am goldfarbenen Strand in der South Friars Bay. Hier, im Süden der Insel, wird St. Kitts sehr schmal, sodass Sie teilweise sowohl in der Karibik als auch im Atlantik baden können. **KIT 07**

## ZWISCHEN ATLANTIK UND KARIBIK (SOFT-AKTIV-BIKINGTOUR)



Bei einer Stadtrunde zeigt sich Basseterre von seiner schönsten Seite. Dazu gehören unter anderem die beiden Kathedralen und das Georgian House, eines der am besten erhaltenen Beispiele für die Architektur des 18. Jahrhunderts. Anschließend radeln Sie durch das Wohnviertel Pelican Bay in Richtung Südhälfte zum Aussichtspunkt Timothy Hill, wo Ihnen der Atlantik und das Karibische Meer zu Füßen liegen. Ein Bade-stopp in der Frigate Bay sorgt für einen erfrischenden Abschluss. **KIT B01**



Alle Ausflüge auf  
[www.aida.de/myaida](http://www.aida.de/myaida)



# BELIZE CITY

BELIZE



## EIN KARIBISCHES PARADIES

für Erlebnishungrige! Egal, ob Sie sich für einen Trip in den exotischen Tropenwald, den Besuch einer alten Maya-Stätte oder einen Sprung ins Wasser vor dem längsten Riff der Nordhalbkugel entscheiden: Belize hat genau den richtigen Mix. Das einzige englischsprachige Land Mittelamerikas wird Sie auf Schritt und Tritt mit seinem Flair und seiner karibischen Leichtigkeit faszinieren.

**WÄHRUNG** – Zahlungsmittel ist der Belize Dollar, der sich in 100 Cent unterteilt. 1 Belize Dollar entspricht ca. 0,45 Euro.

## SPRACHE

Englisch  
Spanisch

**Politik** – Staatsform ist eine parlamentarische Monarchie (im Commonwealth). Staatsoberhaupt ist die britische Königin, vertreten durch einen Generalgouverneur.

**LAGE** – Belize liegt im Südosten der Yucatán-Halbinsel und grenzt im Osten an die Karibik. Belize City hat ca. 71.000 Einwohner.

## KLIMA

Subtropisch mit einer jährlichen Durchschnittstemperatur von 26 °C. Passatwinde sorgen für eine angenehme Kühlung.



St John's Cathedral, Belize City

# DER KULTURELLE HÖHEPUNKT: MAYA-STÄTTE LAMANAI



Die Maya-Stätte Lamanai liegt direkt an der New-River-Lagune und schon die Bootsfahrt entlang der von dichtem Dschungel gesäumten Ufer des New River ist beeindruckend. Lamanai bildete bereits in der Vorklassik ein bedeutendes religiöses Zentrum mit gewaltigen Tempelanlagen und war bis zur Ankunft der Spanier im 16. Jahrhundert bewohnt. Hier lassen sich die Kultur der Maya und die Artenvielfalt des tropischen Waldes in einzigartiger Weise erleben. Der Name Lamanai bedeutet übrigens so viel wie „untergetauchtes Krokodil“. **BZE 01**

## XUNANTUNICH UND HAUPTSTADT VON BELIZE

Auch die Maya-Stätte Xunantunich an der Grenze zu Guatemala ist ein beeindruckendes Überbleibsel aus alter Zeit, genauer gesagt aus den Jahren 600–900 n. Chr. Hier gruppieren sich die historischen Überreste von mehr als 25 Tempeln und Palastbauten um insgesamt sechs Plazas. Das beeindruckendste Gebäude ist der rund 36 Meter hohe Tempel El Castillo, den Sie erklettern können. Auf der Rückfahrt bietet sich eine Panoramatour durch Belizes charmante Hauptstadt Belmopan an. **BZE 20**



Unterwasserwelt, Belize

## ZWEI TAUCHGÄNGE FÜR ZERTIFIZIERTE TAUCHER

Taucher kommen in Belize voll auf ihre Kosten. Das Turneffe-Atoll, dessen Tiefen Sie bei Ihrem ersten Tauchgang erkunden, ist das größte Atoll Belizes und einzigartig in der Karibik. Es besteht aus fantastischen Riffformationen, herrlichen Korallengärten und bietet einen immensen Fischreichtum. Der zweite Tauchgang führt Sie zum Unterwassernaturschutzpark am Barriereriff. Hier tummeln sich unter anderem Mantas, Muränen und Riffhaie in einer beeindruckenden Szenerie an Korallenriffen. **BZE T04**

## ADRENALIN PUR: SCHWIMMEN MIT HAIEN UND ROCHEN



Rochen, Caye Caulker

Die nur acht Kilometer lange und zwei Kilometer breite Koralleninsel Caye Caulker vor der Küste von Belize ist ein tropisches Paradies. Hier gibt es das zweitgrößte Riff der Welt und die Unterwasserwelt ist spektakulär. Neben Barrakudas, Papageifischen und Schildkröten tummeln sich auch Stachelrochen sowie Haie in den blauen Fluten. Nach einer kurzen Einweisung haben Sie die einmalige Chance, nahe einer Sandbank mit den beeindruckenden Meeresbewohnern zu schwimmen. **BZE 32**



Alle Ausflüge auf  
[www.aida.de/myaida](http://www.aida.de/myaida)

# CARTAGENA

## KOLUMBIEN



**DIESE EINZIGARTIGE HAFENSTADT – mit vollem Namen Cartagena de Indias – gilt als eine der schönsten Städte Südamerikas. Sie verbindet den Charme der Kolonialarchitektur mit dem heißen Rhythmus der Karibik. Die Altstadt mit ihren kopfsteingepflasterten Gassen und romantischen Plätzen, die schon den Literaturnobelpreisträger Gabriel García Márquez faszinierte, wird auch Sie unter Garantie in ihren Bann ziehen.**

### WÄHRUNG – Zahlungsmittel

ist der Kolumbianische Peso, der sich in 100 Centavos unterteilt.

1.000 Pesos entsprechen ca.

0,31 Euro.

**Lage** – Cartagena ist eine Stadt an der Karibikküste Kolumbiens und ist mit ihren ca. 1 Mio. Einwohnern die Hauptstadt des Departamentos Bolívar.



Rathaus, Cartagena

**Politik** – Kolumbien ist eine Präsidialrepublik.

## KLIMA

Die Temperaturen variieren aufgrund der Höhenunterschiede von feucht-heiß bis hin zu frostig. In den Bergen ist es eher kühl, im Flachland und an der Küste tropisch.



SPANISCH



Altstadt von Cartagena

## IM KANU DURCH DIE MANGROVEN UND ALTSTADT VON CARTAGENA

Im einzigartigen Mangrovegebiet des Fischerdorfs La Boquilla können abenteuerlustige Entdecker eine Expedition im Holzkanu unternehmen. Dabei brauchen Sie selbst nicht einmal zum Paddel zu greifen, denn ein Bootsführer bringt Sie zu den schönsten Flecken. Der Mangrovenwald bietet eine wundervolle Flora und Fauna. Unter anderem können Sie hier unterschiedliche Vogel- und Krabbenarten beobachten. Der Ausflug wird mit einem Bummel durch Cartagenas Altstadt perfekt abgerundet. **CAR 06**

## PARTYBOOT UND ALTSTADT



Ein Boot bringt Sie direkt in das wunderschöne historische Zentrum von Cartagena mit seinen bunten Häusern im Kolonialstil, gepflasterten Gassen und farbenfrohen Wandgemälden. Bei einem geführten Spaziergang können Sie das ehemalige Munitionslager Las Bovedas, den Glockenturm, die San-Peter-Claver-Kirche und den Inquisitionspalast bewundern. Danach haben Sie etwas Freizeit, bevor Sie auf einem Boot mit kolumbianischer Musik, Tänzern und einer Open Bar entlang der Küste fahren. **CAR 20**

# CARTAGENA ZU WASSER UND ZU LAND

Bereits während der Bootsahrt durch die Bucht von Cartagena passieren Sie einige der Sehenswürdigkeiten der Stadt. An Land können Sie sich bei einem Bummel durch die Altstadt an den Kirchen, Plätzen und reich verzierten Portalen und herrschaftlichen Kolonialbauten sattsehen. In den Festungsmauern von Las Bovedas, einst Munitionsdepot und Verlies, befinden sich heute Souvenir- und Kunsthandwerksläden. Auch Fort San Felipe de Barajas wird Ihnen sofort ins Auge fallen – die Anlage ist ein Meisterwerk spanischer Festungsbaukunst! **CAR 03**



## DIE SCHÖNSTE KOLONIALE HAFENSTADT AMERIKAS PER BIKE (SOFT-BIKINGTOUR)

Die Rundfahrt mit dem Fahrrad bringt Sie zu den Highlights der Stadt. Sie fahren vom Hafen durch das alte Handwerker- und neue Trendviertel Getsemani. Hier geht es vom Uhrturm weiter in den Stadtteil San Diego mit seinen farbenfrohen Häusern im Kolonialstil. Von der Stadtmauer haben Sie einen sensationellen Panoramablick auf die Umgebung, bevor es entlang der Bucht von Cartagena ins moderne Bocca Grande und weiter zum Shoppen in die Altstadt geht. **CAR B01**



Alle Ausflüge auf  
[www.aida.de/myaida](http://www.aida.de/myaida)



# COLÓN

## PANAMA



**BEI DEM WORT PANAMA DENKEN SIE SICHER sofort an den Panamakanal. Vielleicht noch an den Panamahut. Dabei bringt es Panama auf mehr Tier- und Pflanzenarten als ganz Nordamerika und Europa zusammen. Aber angesichts der baulichen Meisterleistung des 1914 eröffneten Kanals gerät selbst die üppige Natur ins Hintertreffen. Doch das Schönste ist – man kann den Kanal auf oder entlang des Wassers genießen.**

# KLIMA

Die Temperaturen liegen ganzjährig bei 27 °C, in den Bergen ist es etwas kühler. In den Monaten Januar bis April ist die Niederschlagsmenge am geringsten.

**WÄHRUNG** Zahlungsmittel ist der panamaische Balboa. Die Währung ist an den US-Dollar gekoppelt, alle Scheine sind Dollar-Banknoten. Nur die Münzen sind panamaisch. 1 Balboa/US-Dollar entspricht ca. 0,90 Euro.

**Politik** – Die Republik Panama ist eine Demokratie mit einem Präsidenten als Staatsoberhaupt.



Puente de las Américas, Panama City

**Lage** – Colón ist eine Hafenstadt an der Karibikküste von Panama. Sie liegt am Zugang zum Panamakanal, der die Karibik mit dem Pazifischen Ozean verbindet. Im Ballungsraum von Colón leben ca. 240.000 Menschen.



# SPANISCH





Skyline von Panama City

## PANAMA CITY UND MIRAFLORES-SCHLEUSEN

Fort Amador war einst Stützpunkt der US-Soldaten, die das südliche Ende des Panamakanals am Pazifik bewachten. Heutzutage werden hier militärische Sehenswürdigkeiten ausgestellt und auch die spektakuläre Aussicht auf die Amador-Meerenge ist durchaus einen Blick wert. Bei einem Besuch der Miraflores-Schleusen sehen Sie aus nächster Nähe, wie große Schiffe durch die Panamakanal-Schleusen gelangen. Das technische Wunderwerk wurde 1913 fertiggestellt und ist 1,7 Kilometer lang. **ONX 06**

## PORTOBELLO UND KAJAK



Mangrovininseln, Panama

Nach einer kurzen Einweisung in den Kajaksport paddeln Sie gemeinsam mit dem AIDA Guide zu den vorgelagerten Inseln der Portobello Bay. Hier erwartet Sie eine beeindruckende Inselwelt mit üppigen Mangrovenwäldern, die als Lebensraum für eine Vielzahl von exotischen Vogelarten, darunter Ibis und Reiher, dienen. Aber auch Brüllaffenkolonien fühlen sich in den Baumwipfeln heimisch. Zurück an Land haben Sie am Strand noch die Gelegenheit zum Baden und Relaxen. **ONX T05A**

# DEN PANAMA-KANAL HAUTNAH ERLEBEN

An der pazifischen Einfahrt in Balboa warten Schiffe auf grünes Licht und begeben sich auf eine Kanalreise von rund zehn Stunden, die immerhin 8.000 Kilometer Seeweg rund um Kap Hoorn erspart. Von Gamboa aus können Sie ein Stück Wasserweg im Ausflugsboot zurücklegen. Es geht zur Pedro-Miguel-Schleuse und über den Miraflores-See bis zu den Miraflores-Schleusen, wobei mit dem Boot ein Höhenunterschied von 30 Metern bewältigt wird. Auf dem Weg nach Gamboa liegt auch die engste Stelle des Panamakanals, der Gaillard Cut. **ONX 01**



## PANAMA CITY UND SHOPPING

Bei der Rundfahrt durch Panama City werden Sie sofort bestätigen: Dies ist die kosmopolitischste Stadt Mittelamerikas. Viele der historischen Gebäude im Französischen Viertel oder im Kolonialviertel spiegeln die bewegte Geschichte wider. Im Anschluss können Sie Ihr eigenes Spiegelbild in einer der Umkleidekabinen der Shoppingmall Multiplaza Pacific bewundern. Hier laden rund 260 Mode- und Souvenirgeschäfte zum entspannten Bummeln und Shoppen ein. **ONX 14**



Alle Ausflüge auf  
[www.aida.de/myaida](http://www.aida.de/myaida)

# COZUMEL

MEXIKO



**AUF COZUMEL FINDEN SIE EINE BEZAUBERENDE Mischung aus vergangener Maya-Kultur, Traumstränden und paradiesischen Tauchgründen. Die Insel ist zudem idealer Ausgangspunkt für Ausflüge aufs Festland. Nach der Überfahrt mit der Fähre und einer Busfahrt durch die schöne Landschaft Yucatáns erwartet Sie eine der bedeutendsten archäologischen Stätten der Welt: die Mayastadt Chichén Itzá.**

## KLIMA

Das tropische Klima beschert Cozumel ganzjährig Temperaturen von 26 bis 32 °C.

**WÄHRUNG** Zahlungsmittel ist der Mexikanische Peso, der sich in 100 Centavos unterteilt. 10 Mexikanische Peso entsprechen ca. 0,50 Euro.

**Politik** – Mexiko ist seit 1917 präsidentiale Bundesrepublik mit einem Zweikammerparlament.



Typische mexikanische Sombreros

**Lage** – Cozumel ist die größte bewohnte Insel Mexikos und der östlichen Küste von Yucatán vorgelegt. Bis zum Festlandshafen Playa del Carmen sind es knapp 16 Kilometer. Hauptstadt ist San Miguel de Cozumel mit ca. 90.000 Einwohnern.



SPANISCH

# CHICHÉN ITZÁ: DIE HOCHKULTUR DER MAYAS



Das faszinierende UNESCO-Weltkulturerbe mit der mächtigen Kukulcán-Pyramide, dem Palast der Tausend Säulen und dem Observatorium, von dem aus die Maya den Himmel erkundeten, entschädigt allemal für die lange Anreise. Auf dem Ballspielplatz ging es um Leben oder Tod: Am Ende des zereemoniellen Spiels wurde jemand geopfert. Ob der Gewinner oder der Verlierer, ist bis heute unklar. Sicher ist hingegen, dass Sie beim Besuch von Chichén Itzá, der größten archäologischen Maya-Stätte Mexikos, aus dem Staunen kaum wieder herauskommen werden. **COZ 01**

## RÍO SECRETO: DER GEHEIME FLUSS

Ausgezeichnet als „Mexikos und Zentralamerikas führendes Naturschutzgebiet“ ist der Río Secreto ein Naturphänomen, das bereits mehrere Tausend Jahre alt ist. Hierbei handelt es sich um mit Wasser gefüllte unterirdische Höhlen, sogenannte Cenoten. Mit kompletter Ausrüstung ausgestattet, wandern und schwimmen Sie durch eine beeindruckende Unterwasserwelt, in der Sie nicht nur Stalagmiten und Stalaktiten, sondern auch bizarre Felsformationen entdecken werden. **COZ 33**



Strand, Isla de la Pasión

## WUNSCHLOS GLÜCKLICH AUF DER ISLA DE LA PASIÓN

Wer einmal einen Karibikstrand wie in der Bacardi-Reklame erleben möchte, sollte auf die private Halbinsel Isla Pasión fahren. Die Insel soll, wie es heißt, einem ehemaligen mexikanischen Präsidenten gehören. Für ein paar Stunden gehört sie allerdings ganz allein Ihnen. Hier lässt es sich so richtig schön faulenzen und Sie haben die Wahl, am herrlichen Sandstrand zu relaxen oder die farbenfrohe Unterwasserwelt vor Cozumel beim Baden und Schnorcheln zu erkunden. **COZ 05**

## COZUMEL GOLF UND COUNTRY CLUB



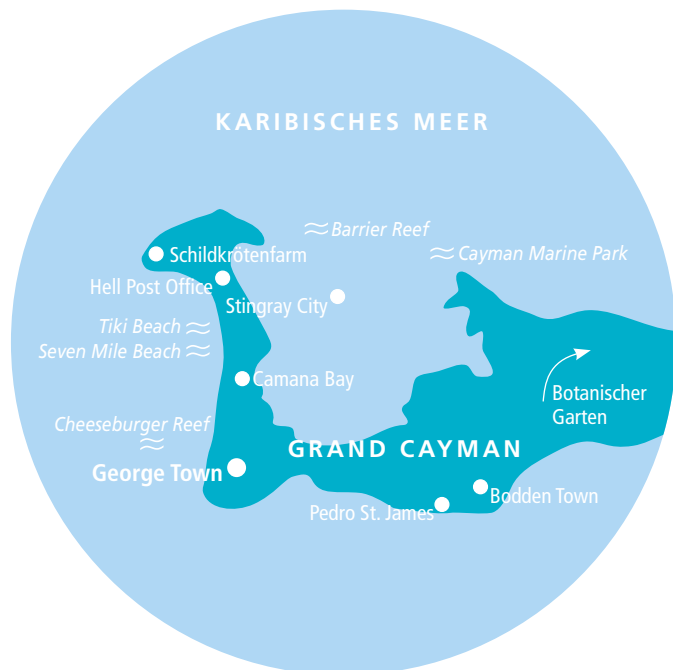
Schlagen Sie von einem der schönsten Golfplätze Mexikos ab! Eingebettet in die natürliche Umgebung aus Mangroven, Sumpfgeländen und tropischem Regenwald bietet Cozumels erster Championship-Kurs, 18 Loch, Par 72, 6.258 Meter pures Golfvergnügen. Der Platz wurde von Jack Nicklaus gestaltet, der das Design dem Lebensraum von Vögeln, Krabben, Leguanen und Krokodilen angepasst hat. Der Platz ist eine spannende Herausforderung für Spieler aller Levels. **COZ G01**



Alle Ausflüge auf  
[www.aida.de/myaida](http://www.aida.de/myaida)

# GEORGE TOWN

## GRAND CAYMAN



**GRAND CAYMAN IST DIE GRÖSSTE** der drei Cayman-Inseln. Sie war einst Piratenhochburg und Zuflucht für kriegsmüde Deserteure aus der Armee Oliver Cromwells. Heute ist sie ein zauberhafter und äußerst zivilisierter Ort, der Karibikgenuss in Reinkultur garantiert. Unterwasserexkursionen zu Korallenriffen, den Stachelrochen auf Stingray City sowie versunkenen Schiffswracks dürfen dabei natürlich nicht fehlen.

## KLIMA

Das tropische Klima bringt ganzjährig warme Temperaturen zwischen 24 und 32 °C mit sich, Passatwinde sorgen für Kühlung.

**Politik** – Britische Kolonie mit interner Selbstverwaltung seit 1962. Staatsoberhaupt ist die britische Königin, vertreten durch einen Gouverneur.

**SPRACHE** – Englisch, Spanisch, Patois (Umgangssprache)



**Lage** – Cayman Brac und Little Cayman bilden mit Grand Cayman die in der Karibik liegenden Cayman Islands. Auf Grand Cayman leben ca. 52.600 Menschen. Hauptstadt ist George Town mit ca. 27.700 Einwohnern.

## WÄHRUNG KYD

Zahlungsmittel ist der Kaiman-Dollar, der sich in 100 Cent unterteilt. 1 Kaiman-Dollar entspricht ca. 1 Euro.





Schnorcheln am Seven Mile Beach, Cayman Islands

## SCHNORCHELABENTUER AM VERSUNKENEN SCHIFF

Seit 2011 gehört die vor dem Seven Mile Beach versenkte USS Kittiwake zu den absoluten Unterwasser-Highlights der Cayman Islands. Bei einer Schnorcheltour an dem 2.200 Tonnen großen ehemaligen US-Navy-Rettungsboot treffen Sie bereits kurz unter der Wasseroberfläche auf die Aufbauten des Schiffs. Es ist mittlerweile von Korallen überwuchert und dient vielen Meeresbewohnern als Unterschlupf. Auch am Cheeseburger-Riff hat die Unterwasserwelt alles zu bieten, was das Schnorchlerherz begehrt. **CAY 26**

## DER GREAT GATSBY STRANDTRAUM: THE WHITE HOUSE



Strand, Bodden Town

Auf ins Weiße Haus! Nein, nicht das in Washington, D. C., aber staatsmännisch werden Sie im noblen White House in Bodden Town auch empfangen. In der exklusiven Anlage, die von dem Film „Der große Gatsby“ inspiriert wurde, erwarten Sie ein schneeweißes Sandstrand, türkisfarbenes Meer und ein Pool unter Palmen. Genießen Sie einen paradiesischen Tag, der sicherlich auch dem großen Jay Gatsby gefallen hätte. **CAY 27**

# PER KATAMARAN ZU DEN ROCHEN

Zu einem unvergesslichen Besuch bei den „fliegenden Teppichen des Meeres“ laden die Gewässer von Stingray City ein. Auf der Sandbank vor der Küste geht es manchmal zu wie bei einem Unterwasser-Wirbelsturm. Schuld sind die hungrigen Bewohner von Stingray City – beileibe keine Stadt wie jede andere. Hier leben bis zu zwei Meter große Stachelrochen, die sich im seichten Wasser sogar aus der Hand füttern und die Reibehaut streicheln lassen. Bei einer Tour mit dem Katamaran können Sie die handzähmen Gefährten kennenlernen. **CAY 07**



## STAND-UP-PADDLING, SCHNORCHELN UND RELAXEN

Der Seven Mile Beach im Südosten von Grand Cayman steht für das ultimative karibische Paradies. Ein atemberaubender Küstenstreifen mit schneeweißem Korallensand, an dem türkisblaue Wellen auf und ab rollen. Hier bekommen Sie eine praktische Einweisung in den Trendsport durch einen AIDA SUP-Guide. Ihre neu erworbenen Kenntnisse können Sie dann direkt bei einer SUP-Tour vor der Küste, inklusive Schnorchelstopp, unter Beweis stellen. **CAY TS1**



Alle Ausflüge auf  
[www.aida.de/myaida](http://www.aida.de/myaida)



# LA ROMANA

## DOMINIKANISCHE REPUBLIK



**LA ROMANA WAR JAHRHUNDERTLANG nichts weiter als ein kleines Dörfchen, das erst durch den Zuckerboom aus dem Dornröschenschlaf geweckt wurde. Der charmante Ort wuchs zu einer Stadt mit Hafen heran. Doch so richtig interessant wird es erst im Hinterland. Der Liegestuhl muss warten, denn ein bisschen Kolumbus steckt doch in jedem von uns. Begeben Sie sich auf eine wahrlich zuckersüße Entdeckungstour!**

## KLIMA

Tropisches Klima ohne nennenswerte Temperaturunterschiede. Die Durchschnittstemperaturen liegen zwischen 23 und 28 °C. Von April bis November regnet es häufiger, sonst ist es niederschlagsarm.

**POLITIK** Seit 1966 Präsidentschaftsdemokratie mit einem Zweikammerparlament. Die ehemalige spanische Kolonie ist seit 1865 unabhängig.

**WÄHRUNG** – Zahlungsmittel ist der Dominikanische Peso. 100 Dominikanische Peso entsprechen ca. 1,90 Euro.



Strandimpression, La Romana

**Lage** – Die Dominikanische Republik umfasst den Osten und die Mitte der Insel Hispaniola in der Karibik und hat ca. 10,8 Millionen Einwohner. In La Romana leben ca. 190.000 Menschen.



SPANISCH

# DAS KÜNSTLERDORF ALTOS DE CHAVÓN UND BOOTSTOUR



Nicht weit von La Romana liegt das Künstlerdorf Altos de Chavón. Auf einer Anhöhe wurde vor etwa 40 Jahren aus Korallenkalkstein eine mediterrane Siedlung aus dem 16. Jahrhundert originalgetreu nachgebaut. Mittelpunkt des Dorfes ist die Iglesia San Estanislao. Das große Amphitheater ist eines der renommiertesten Kulturzentren des Landes. In den Läden und Werkstätten arbeiten Künstler und Kunsthandwerker, die ihre Werke zum Verkauf anbieten. Herrliche Uferlandschaften ziehen vorbei, wenn Sie den Fluss Chavón anschließend bei einer Bootstour erleben. **LRM 02**

## IM SCHNELLBOOT ZUR ISLA SAONA

Am langen Sandstrand und in unberührter Natur können Sie sich auf der Isla Saona ein bisschen wie Robinson fühlen. Die kleine Insel ist der südlichen Küste der Dominikanischen Republik vorgelagert und von prächtigen Korallengärten umgeben. Im Schnellboot geht es direkt vom Hafen zur Insel und zurück. Die Zeit dazwischen können Sie am herrlichen weißen Sandstrand verbringen – mit Faulenzen, Baden oder Schnorcheln im kristallklaren Wasser. **LRM 07**



Handgerollte Zigarren nach dominikanischer Art

## TYPISCH DOMINIKANISCHE REPUBLIK

Die Herstellung einer handgerollten Zigarre nach dominikanischer Art, die mit ihrem Duft noch lange an den Urlaub erinnert, können Sie in einer Zigarrenmanufaktur erleben. Eine Tour mit einem Truck ins Umland von La Romana macht es möglich. Genauso wie den Besuch eines Zuckerrohrfeldes, wo Sie den Grundstoff für Rum in seiner Urform probieren. Aber auch wer sich für Kakteen und Orchideen interessiert, ist hier richtig. An der Cactus Nursery befindet sich die größte Sammlung des Landes. **LRM 14**

## GOLF COURSE: TEETH OF THE DOG



Golfplatz, La Romana

Dieser Platz gehört in die Kategorie „auf keinen Fall verpassen“ und wird von Golfmagazinen als einer der besten Golfplätze der Welt eingestuft. Im Jahr 1971 begründete Teeth of the Dog für die Dominikanische Republik den Ruf als Golfreiseziel. Das Meisterstück wurde von Pete Dye, der die Korallenküste ins Design einbezogen hat, designt. Sein fünftes Loch ist aufgrund der Kombination aus Schwierigkeitsgrad und Meerblick berühmt geworden. Sieben Spielbahnen hüpfen von Klippe zu Klippe und verlangen dem Golfer alles ab. **LRM G01**



Alle Ausflüge auf  
[www.aida.de/myaida](http://www.aida.de/myaida)

# MONTEGO BAY

## JAMAICA



**DIE HEKTIK HAT HIER IHRE HÄNGEMATTE gefunden. Willkommen im Land der großen Lässigkeit, in dem das Irgendwie wichtiger ist als der große Plan. Also tief einatmen, genießen und vielleicht etwas für die Zeit nach dem Urlaub mit nach Hause nehmen: „No problem, mon – you're in Jamaica!“ Schauen Sie den Rasta-Men im Rasta Village zu. Vielleicht bekommen Sie ja eine Idee davon, wie sie geht – die Lässigkeit.**

## KLIMA

Das tropische Klima bringt ganzjährig warme Temperaturen zwischen 24 und 32 °C mit sich, Passatwinde sorgen für Kühlung.

**Politik** – Jamaika ist seit 1962 eine parlamentarische Monarchie im Commonwealth. Staatsoberhaupt ist die britische Königin, vertreten durch einen Generalgouverneur.

**SPRACHE** – Englisch, Patois (Umgangssprache)



Lokale Früchte auf einem Markt, Jamaika

**Lage** – Jamaika ist die drittgrößte der karibischen Inselgruppe der Großen Antillen, auf ihr leben ca. 3 Millionen Menschen. Hauptstadt ist Kingston, in Montego Bay leben ca. 110.000 Menschen.

## WÄHRUNG

# J\$

Zahlungsmittel ist der Jamaika-Dollar, der sich in 100 Cent unterteilt. 100 Jamaika-Dollar entsprechen ca. 0,70 Euro.

# PANORAMAFAHRT DURCH MONTEGO BAY UND STRAND



Willkommen in der touristischen Hauptstadt Jamaikas, von den Einheimischen liebevoll MoBay genannt. Exklusive Boutiquen, Duty-free-Geschäfte und bunte Straßenmärkte mit Kunsthandwerk verlocken auf der Gloucester Avenue und auf der Elegant Mile zum Flanieren und Geldausgeben. Und überall finden sich Spuren der kolonialen Geschichte in Form von historischen Stein- und Holzhäusern im georgianischen Stil. Pures Reggae-Feeling können Sie nach Ihrem Stadtbummel am Hip Strip, der berühmten Kneipen- und Strandmeile, erleben.

**MOB 41**

## MIT DEM SEGELKATAMARAN ZUM DOCTOR'S CAVE BEACH

Auf einer Insel darf natürlich der Spaß am und im Wasser nicht fehlen. Segeln Sie mit dem Katamaran zu einem Riff vor Doctor's Cave Beach und werfen Sie durch die Schnorchelbrille einen Blick auf Feuerfische, Schildkröten, Stachelrochen und Papageifische. Anschließend können Sie entspannt die Sonne am Doctor's Cave Beach, einem der schönsten Strände der Insel, genießen. Weißer Sandstrand, kristallklares Wasser und die Strandbar – ein Urlaub wie aus dem Werbespot. **MOB 10**



Wasserfälle Blue Hole bei Ocho Rios

## TUBING UND BLUE HOLE

Blue Hole oder auch die „geheimen Wasserfälle“ ist ein verstecktes Juwel in den Bergen von Jamaika nahe des Ortes Ocho Rios. Freuen Sie sich auf ein erfrischendes Abenteuer, bei dem Sie unter Wasserfällen schwimmen, klettern und in einem Kaskaden-See baden können. Mindestens genauso viel Spaß werden Sie auch beim Tubing am White River haben. Hier schwingen Sie sich auf einen aufgepumpten Spezialreifen und gleiten darauf die Wildbäche hinunter. **MOB 48**

## STAND-UP-PADDLING AM STRAND DES HARD ROCK CAFÉS



Erkunden Sie die Küste Jamaikas vom Wasser aus bei einer geführten SUP-Tour. Ausgangspunkt ist der Strand beim legendären Hard Rock Café. Sie bekommen zuerst eine Einweisung in den Trendsport durch einen AIDA SUP-Guide, der Ihnen auch praktische Übungen auf dem Board zeigt. Und dann geht es auch schon auf das Wasser, wo Sie Ihre frisch erworbenen Kenntnisse in die Tat umsetzen können. Anschließend haben Sie noch Zeit zum Baden und Relaxen am Privatstrand des Clubs. **MOB TS1**

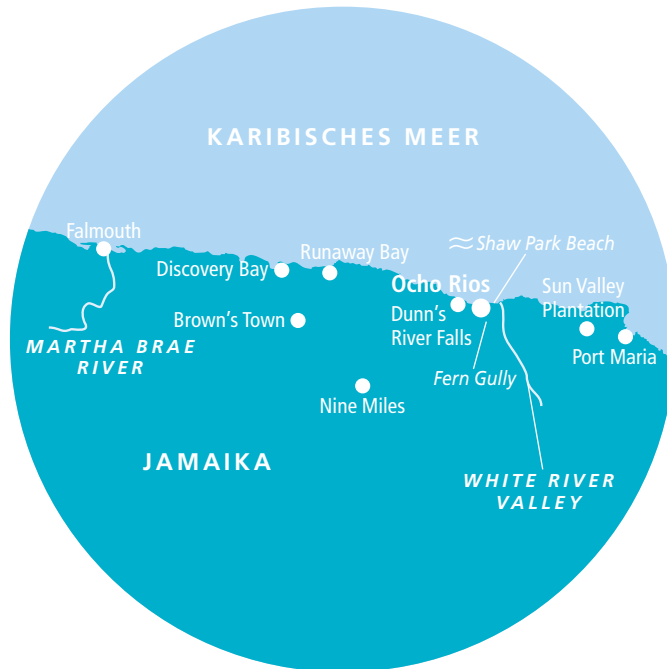


Alle Ausflüge auf  
[www.aida.de/myaida](http://www.aida.de/myaida)



# OCHO RIOS

## JAMAICA



**„NO WOMAN, NO CRY“ – DIESE LIEDZEILEN, einst gesungen vom berühmtesten Rastafari Jamaikas, gehen gleich ins Blut, lassen die Seele baumeln und beschwören das besondere karibische Lebensgefühl. Wo sonst könnte die Leichtigkeit des Seins deutlicher zu spüren sein als auf Jamaika selbst, dem Zuhause des Reggaes, des Rums und des legendären Bob Marley?**

## KLIMA

Das tropische Klima bringt ganzjährig warme Temperaturen zwischen 24 und 32 °C mit sich, dabei sorgen Passatwinde für Kühlung.

**Politik** – Jamaika ist seit 1962 eine parlamentarische Monarchie im Commonwealth. Staatsoberhaupt ist die britische Königin, vertreten durch einen Generalgouverneur.

**SPRACHE** – Englisch, Patois (Umgangssprache)



**Lage** – Jamaika ist die drittgrößte der karibischen Inselgruppe der Großen Antillen, auf ihr leben ca. 3 Millionen Menschen. Hauptstadt ist Kingston, in Montego Bay leben ca. 110.000 Menschen.

## WÄHRUNG

# J\$

Zahlungsmittel ist der Jamaika-Dollar, der sich in 100 Cent unterteilt. 100 Jamaika-Dollar entsprechen ca. 0,70 Euro.



# TROPISCHER GARTEN UND DUNN'S RIVER FALLS



Die Coyaba-Gärten liegen nur wenige Kilometer außerhalb von Ocho Rios, der zweitgrößten Stadt von Jamaika, buchstäblich im Dschungel. Hier werden Sie von enormen Zedern und Banyanbäumen sowie einer Vielzahl von exotischen Blumen begrüßt. Die wunderbaren Dunn's River Falls fallen aus etwa 200 Metern Höhe über mächtige, terrassenartige Kalksteinblöcke hinunter bis zum Strand. Die Wasserfälle können Sie zu Fuß, entweder durchs Wasser oder am Rand über Stufen, erklimmen, und schon sind Sie mittendrin im sprudelnden Leben Jamaikas. **OCH 02**

## WASSERFALL UND MYSTIC MOUNTAIN

Von üppigem tropischem Regenwald, Ingwerlilien, Orchideen, wehenden Palmen, Farnen und Bambuswäldern umgeben, sind die Dunn's River Falls eine der schönsten Sehenswürdigkeiten in Jamaika. Schwimmen ist hier so erfrischend, dass Sie gar nicht mehr weg wollen. Ebenfalls ein Erlebnis ist die Fahrt mit dem SkyExplorer-Sessellift auf den 214 Meter hohen Mystic Mountain. Oben angekommen haben Sie eine tolle Aussicht auf die grünen Hügel und den Hafen von Ocho Rios. **OCH 19**



Entspannung am Strand

## TUBING UND ERHOLUNG AM STRAND – VIP

Spaß für die ganze Familie ist beim Tubing garantiert, wenn Sie im aufblasbaren Gummireifen den Fluss entlangtrudeln. Im privaten Bamboo Beach Club können Sie dann den Tag bei landestypischen kalten Getränken, feinen Köstlichkeiten sowie Musik und tänzerischen Darbietungen entspannt ausklingen lassen. Gut erholt geht es anschließend weiter zum Shoppen in die Stadt. **OCH 38**

## GEFÜHRTER SCHNORCHELAUSFLUG UND DUNN'S RIVER FALLS



Werfen Sie einen Blick in die bunte Unterwasserwelt Jamaikas! Sie starten mit dem Boot direkt von AIDA zu den Korallenriffen vor der Küste. Auf der Fahrt dorthin erklärt Ihnen ein AIDA Guide alles, was Sie über das Schnorcheln wissen müssen. Und dann geht es auch schon los: Im Marine-Schutzpark erwartet Sie ein farbenfrohes Korallenparadies, in dem sich jede Menge Fische sowie Schildkröten tummeln. An den Dunn's River Falls haben Sie danach Zeit zum Sonnen und Relaxen. **OCH T05**



Alle Ausflüge auf  
[www.aida.de/myaida](http://www.aida.de/myaida)

# PHILIPSBURG

## ST. MAARTEN



**IN DEN NIEDERLANDEN AUFWACHEN, in Frankreich speisen und am Abend wieder heim zu niederländischen Ufern? Das ist auf St. Maarten nur ein Katzensprung. Denn seit rund 350 Jahren teilen sich die beiden Nationen die kleine Karibikinsel, die dadurch als weltweit einziges Fleckchen Erde eine niederländisch-französische Grenze hat. Kolumbus soll die Insel am 11. November 1493, am Tag des heiligen Martin, gesichtet haben – daher auch ihr Name.**

# 27 °C

**Klima** – Die jährliche Durchschnittstemperatur liegt bei 27 °C. Für ein wenig Abkühlung sorgen die aus östlicher Richtung wehenden Passatwinde.

**Politik** – Der Norden ist Teil des französischen Überseedepartements Guadeloupe und gehört damit zur EU. Der Süden gehört zu den Niederländischen Antillen und damit zum Königreich der Niederlande. Er ist nicht Teil der Europäischen Union.

**Sprache** – Niederländisch und Französisch

**WÄHRUNG** – Im französischen Teil zahlt man mit Euro, im niederländischen Teil offiziell mit dem Antillen-Gulden. Da dieser jedoch selten akzeptiert wird, empfiehlt sich die Bezahlung in US-Dollar, 1 US-Dollar entspricht ca. 0,90 Euro.

## LAGE

St. Maarten gehört zur Gruppe der Inseln über dem Winde in der Karibik. Auf der Insel leben ca. 77.000 Menschen, 37.000 davon im französischen und 40.000 im niederländischen Teil.



Bucht auf St. Maarten



Marina von St. Maarten

## SEGELABENTEUER AUF DER BRIGG „MERCEDES“

Die Schönheiten der Insel können Sie bei einer Segeltour auf dem traditionellen Zweimaster „Mercedes“ entlang der Küste ganz entspannt an sich vorbeiziehen lassen. Während Sie allerlei Geschichten über St. Maarten lauschen, einen Snack oder ein kühles Getränk genießen, fällt der Blick auf das historische Fort Amsterdam, auf palmen- gesäumte Strände und türkisblaues Meer. Schöner kann Urlaub kaum sein. **STM 30**

## SHOPPING UND STRAND



Typische Häuserzeile

Nicht bewegen, nur gucken, heißt es für Flugzeugbegeisterte, die Starts und Landungen aus unmittelbarer Nähe sehen möchten. Das können Sie am Maho Beach, der direkt am Flughafen von St. Maarten liegt. Natürlich können Sie sich an diesem paradiesischen Strand aber auch einfach nur sonnen und baden oder in eine der zahlreichen Beachbars schlendern – die vielleicht beste Erholung nach dem vorangegangenen Bummel durch das charmante Marigot im französischen Teil der Insel. **STM 35**

# ST. MAARTENS HÖHEPUNKTE

Während einer Fahrt über die Insel nach Marigot können Sie den Anblick von Natur, Stränden und Fischerdörfern genießen. Immer wieder eröffnen sich imposante Ausblicke: etwa auf die Baie Orientale an der Atlantikküste oder vom Aussichtspunkt Cole Bay Hill.

Den Sprung ins Nachbarland merken Sie kaum. Lediglich das Boundary Monument markiert den Staatenwechsel. Und doch ist in Marigot, der Hauptstadt des französischen Teils, alles ein wenig anders. Kleine Boutiquen und Cafés vermitteln die charmante Kleinstadtatmosphäre Südfrankreichs. **STM 02**



## VON DEN NIEDERLANDEN NACH FRANKREICH MIT DEM PEDELEC (PEDELEC-BIKINGTOUR)

Ihre Entdeckungstour mit dem Pedelec führt Sie durch die quirligen Straßen von Philipsburg und den niederländischen Teil von St. Maarten über den Cole Bay Hill zur Staatsgrenze – wobei Sie Ihre „Grenzüberquerung“ bildlich festhalten können. Durch den französischen Inselteil fahren Sie in die Hauptstadt Marigot und entlang der Küste durch elegante Villenviertel zum legendären Flugzeugstrand Maho Beach. Ein paar Strände weiter können Sie ein erfrischendes Bad im Meer genießen. **STM B04**



Alle Ausflüge auf  
[www.aida.de/myaida](http://www.aida.de/myaida)

# PUERTO LIMÓN

COSTA RICA



**IN DEM MITTELAMERIKANISCHEN STAAT** zwischen Pazifik und Atlantik gedeihen viele Pflanzen und leben so viele Tiere, dass Sie aus dem Staunen gar nicht herauskommen. Den Namen „Reiche Küste“ gab Christoph Kolumbus dem Land zwar, weil er hier Gold und Edelsteine vermutete. Aber die wahren Schätze offenbart Ihnen die Natur. Freuen Sie sich auf einen wahrlich paradiesischen Garten zwischen zwei Ozeanen!

## WÄHRUNG CRC

Zahlungsmittel ist der Costa-Rica-Colón, der sich in 100 Centimos unterteilt. 100 Colón entsprechen ca. 0,15 Euro.

## SPRACHE Spanisch

**Lage** – Costa Rica grenzt im Westen an den Pazifik und im Osten an die Karibik, ca. 4,8 Millionen Menschen leben hier. Puerto Limón an der karibischen Küste hat ca. 100.000 Einwohner.



Nationaltheater, Puerto Limón

**Politik** – Costa Rica ist eine Präsidialrepublik. Der Präsident wird alle vier Jahre direkt vom Volk gewählt.

**KLIMA** – In der Küstenregion um Puerto Limón herrscht tropisches Klima mit durchschnittlichen Temperaturen von 26 °C und ganzjährigen Niederschlägen.





Veragua-Regenwald, Puerto Limón

## SEILBAHN UND SPAZIERGANG DURCH DEN VERAGUA-REGENWALD

Wer den tropischen Veragua-Regenwald hautnah erleben möchte, macht es wie Tarzan und schwingt sich durch die Baumwipfel oder Sie gehen zu Fuß auf Entdeckungstour, bei der es auch eine Schlangenausstellung zu bewundern gibt. Sie können aber auch ganz bequem die Dschungelseilbahn nehmen und aus Ihrer Gondel nach Tukanen mit ihren auffallenden Riesenschnäbeln Ausschau halten. Oder Sie statten dem Puma Wasserfall einen Besuch ab, dessen Kaskaden teilweise bis zu 20 Meter hoch sind. **COS 31**

## BADEN IM CAHUITA-NATIONALPARK



Strand im Cahuita-Nationalpark

Im Cahuita-Nationalpark erwarten Sie fantastische Entdeckungen. Palmengesäumte Strände, Mangrovensümpfe, üppige Vegetation und nicht zuletzt die Parkbewohner wie stimmungswaltige Brüllaffen, putzige Kapuzineräffchen oder grüne Leguane beschern Ihnen unvergesslich schöne Eindrücke. Am naturbelassenen Strand inmitten des Parks haben Sie die Möglichkeit zum Baden und Relaxen oder Sie unternehmen einen Spaziergang durch den Regenwald. **COS 30**

# GEMÜTLICH: COSTA RICAS FAULTIERE

Sie bewegen sich so langsam in den Kronen des tropischen Regenwaldes, dass selbst Adleraugen sie mit Geäst verwechseln. Faultiere sind schwer zu entdecken und hinreißend in ihrer Langsamkeit. Bei einem Besuch in Mittelamerikas einziger privater Faultieraufzucht- und Pflegestation brauchen Sie nach den tierischen Schützlingen nicht lange zu suchen, denn die hängen ganz entspannt und gut sichtbar in den Bäumen. Genug gefaulenzt, bei Ihrer Kanufahrt durch die Sumpflandschaft müssen Sie schon selbst zum Paddel greifen. Aber es lohnt sich! **COS 27**



## ZUR PLAYA BONITA PER BIKE (SOFT-AKTIV-BIKINGTOUR)

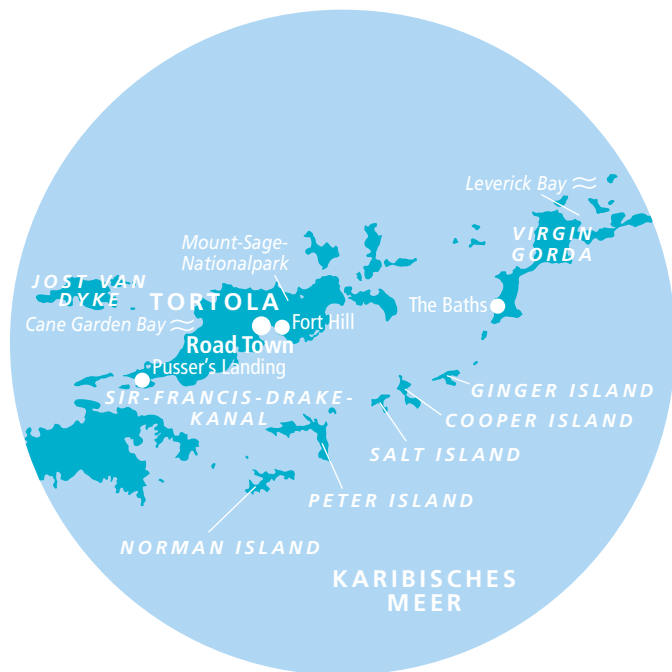
Ihre Tour mit dem Fahrrad führt durch landestypische Dörfer direkt an die Küste. Dabei radeln Sie auf teilweise unbefestigten Pfaden in den dichten Regenwald mit seinen hohen Farnen und prächtig blühenden Orchideen, zwischen denen Schmetterlinge und Kolibris flattern. Der „Bananenhafen“ und die einzigartige Kanal- und Lagunenlandschaft der Tortuguero-Kanäle gehören ebenfalls zu den Hinguckern auf Ihrer Tour. Angekommen am Playa Bonita wartet ein Bad im Atlantik auf Sie. **COS B01**



Alle Ausflüge auf  
[www.aida.de/myaida](http://www.aida.de/myaida)

# ROAD TOWN

## TORTOLA



**FEINE WEISSE SANDSTRÄNDE,**  
 üppige grüne Hügel und geschützte Häfen  
 mit im Meer schaukelnden Jachten –  
 willkommen auf Tortola, der Hauptinsel der  
 Britischen Jungferninseln. Hier befindet  
 sich auch die Hauptstadt Road Town, in der  
 sich Ruinen aus vergangenen Zeiten mit  
 einsamen, palmengesäumten Strände und  
 warmherziger Gastfreundschaft mischen.  
 Der höchste Berg des gesamten Archipels ist  
 der 541 Meter hohe Mount Sage.

**Politik** – Tortola ist  
 britisches Überseegebiet  
 mit Königin Elisabeth II.  
 als Staatsoberhaupt,  
 vertreten durch einen  
 Gouverneur.

## SPRACHE

### Englisch

**Klima** – Das Klima  
 ist tropisch mild, die  
 täglichen Höchsttem-  
 peraturen sind durch  
 Winde gemäßigt und  
 pendeln zwischen  
 25 °C im Winter und  
 28 °C im Sommer.

## WÄHRUNG

# US\$

Zahlungsmittel ist der  
 US-Dollar, der sich in  
 100 Cent unterteilt.  
 1 US-Dollar entspricht  
 ca. 0,90 Euro.

## LAGE

Tortola ist die größte  
 Insel der Britischen Jung-  
 ferninseln, eines briti-  
 schen Überseegebiets in  
 der Karibik. Tortola hat  
 etwa 23.500 Einwohner.



Segelboote vor Tortola

# VIRGIN GORDA UND THE BATHS



Auf zum Inselhopping! Eine Schnellfähre bringt Sie nach Virgin Gorda. Die dramatischen Konturen der drittgrößten Insel der Britischen Jungferninseln erinnerten Christoph Kolumbus angeblich an eine liegende Frauengestalt – „Fat Virgin“ – und gaben der Insel so ihren Namen. Naturschönheiten finden Sie hier während Ihrer Fahrt mit dem offenen Safaribus im Überfluss. Am Traumstrand The Baths erwarten Sie dann jede Menge Kokospalmen und eine bizarre Strand- und Felslandschaft eingebettet im türkisfarbenen Meer. **TOR 10**

## TORTOLAS WILDE STRÄNDE MIT DEM PEDELEC ENTDECKEN (PEDELEC-BIKINGTOUR)

Entdecken Sie die schönsten Plätze Tortolas bei einer Tour mit dem Pedelec. Sie fahren Richtung Westen zu den wunderschönen Buchten Sea Cow Bay und Hannah Bay. Von dort aus geht es weiter entlang des Mount-Sage-Nationalparks mit seiner faszinierenden Vegetation und über den Zion Hill an die Nordküste der Insel. Nach einem Badestopp nahe der Long Bay wartet an der Surfer-Bar Bomba's Shack die nächste Erfrischung – diesmal in Form eines Kaltgetränks – auf Sie. **TOR B04**



Souvenirgeschäft, Tortola

## IMPRESSIONEN VON TORTOLA

Die charmante Hauptstadt Road Town entdecken Sie ganz landestypisch bei einer Fahrt im offenen Safaribus. Dabei besticht die Main Street mit ihren farbenfrohen alten Holz- und Steingebäuden und original westindischem Charme. Auf Fort Hill befindet sich die Ruine des britischen Fort George aus dem 18. Jahrhundert. In der Cane Garden Bay an Tortolas Nordküste erwartet Sie ein herrlicher Strand, der zum Baden und Relaxen einlädt, bevor es über den Zion Hill zurückgeht. **TOR 01**

## EIN TAG IM PARADIES



Findlinge, Virgin Gorda

Weltberühmt sind die Bilder der teilweise haus-hohen Findlinge auf Virgin Gorda, der Schwesterinsel von Tortola, mit ihren karibischen Traumstränden und dem azurblauen Wasser. Eine Fähre bringt Sie zur Leverick Bay. Hier erwartet Sie ein Mittagessen in einem Restaurant am Jachthafen, bevor Sie im offenen Safaribus mit Stopps am Hog Heaven und an der Savannah Bay zu den gewaltigen Granitformationen von The Baths fahren. Dort ist dann Zeit zum Entspannen und Schwimmen. **TOR 13**



Alle Ausflüge auf  
[www.aida.de/myaida](http://www.aida.de/myaida)

# SAMANÁ

## DOMINIKANISCHE REPUBLIK



**SIE LIEBEN DEN SOMMER? ABER HABEN SIE den Sommer schon mal gehört? Hier auf der herrlichen Halbinsel Samaná im Nordosten der Dominikanischen Republik ist die karibische Sommermelodie zu Hause. Sie wissen schon, der Ohrwurm aus der berühmten Bacardi-Werbung ... Die Einwohner von Samaná schwören jedenfalls, dass der legendäre Werbespot auf ihrer Insel gedreht wurde.**

## KLIMA

Es herrscht tropisches Klima ohne nennenswerte Temperaturschwankungen. Die Durchschnittstemperaturen liegen zwischen 23 und 28 °C. Von April bis November regnet es häufiger, sonst ist es niederschlagsarm.

**POLITIK** Seit 1966 Präsidentschaftsdemokratie mit einem Zweikammerparlament. Die ehemalige spanische Kolonie ist seit 1865 unabhängig.

**WÄHRUNG** – Zahlungsmittel ist der Dominikanische Peso. 100 Dominikanische Peso entsprechen ca. 1,90 Euro.



Wasserfall in Samaná

**Lage** – Die Dominikanische Republik ist ein Inselstaat zwischen dem Atlantik und der Karibik und hat ca. 10,5 Millionen Einwohner. Die Halbinsel Samaná erstreckt sich im Nordosten des Landes. In der Provinzhauptstadt Santa Bárbara de Samaná leben rund 108.000 Einwohner.



## SPANISCH



# NATIONALPARK LOS HAITISES



Natur pur heißt es im Nationalpark Los Haitises mit Regen- und Mangrovenwäldern, Lagunen und Flüssen sowie prähistorischen Skulpturen. Ein Schnellboot bringt Sie fix in die grüne Wildnis. Bei einer Bootsfahrt durch den Park entlang der Küste können Sie den Blick über Mangrovenwälder und beeindruckende Felsformationen sowie die unberührte Natur schweifen lassen. Bei der Besichtigung einer Höhle sollten Sie Ihr Augenmerk dann auf die faszinierenden Höhlenmalereien der Taino-Indianer, der Ureinwohner des Landes, richten. **SMN 02**

## PALMEN UND THUNDER HOLE PER PEDELEC (PEDELEC-BIKINGTOUR)

Bei einer Tour mit dem Pedelec kommen Naturliebhaber voll auf ihre Kosten. Sie fahren entlang der Küste durch die hügelige und grüne Landschaft mit ihrer einzigartigen Flora und Fauna. Allein 300 verschiedene Orchideen sowie karibische Pinien, Königs- und Kokospalmen wachsen auf der Insel. Nach einem Stopp an einem Thunder Hole fahren Sie zurück nach Samaná. Es folgt eine kleine Stadtrunde, bevor Sie sich bei einem Bad im Meer erfrischen oder einfach nur am Strand entspannen können. **SMN B04**



Kakaobaum

## IM SAFARIBUS DURCHS HINTERLAND UND STRAND

Erleben Sie die Dominikanische Republik fernab vom Strand bei einer spannenden Tour ins Hinterland mit dem Safaribus. Eine atemberaubend schöne Flora und Fauna sowie viele weitere Naturschätze kreuzen Ihren Weg, während Sie Richtung Playa El Valle fahren. Hier befindet sich ein wunderschöner kleiner Wasserfall, der Cascada Lulu, umgeben von Kakao-, Kaffee- und Bambusbäumen. **SMN 22**

## SAMANÁ UND UMGEBUNG



Kunstmarkt, Las Terrenas

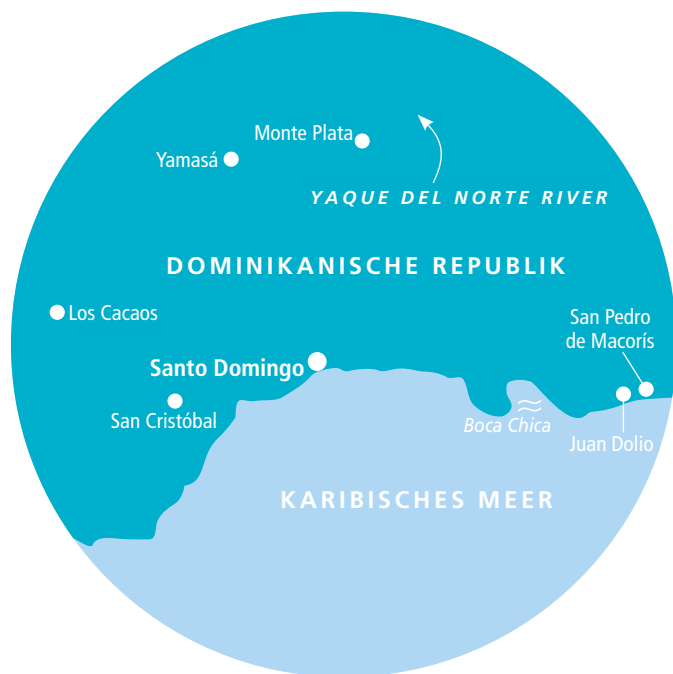
In der Provinzhauptstadt Santa Bárbara de Samaná lohnt sich ein Blick in die Kirche La Churcha. Diese wurde in England in Einzelteilen angefertigt und in der Karibik zusammengesetzt. Ebenso ist die Kirche La Fuente einen Besuch wert. Wenn Sie schon immer wissen wollten, wie Zigarren gerollt werden, dann schauen Sie im Zigarrenhaus vorbei. Im ehemaligen Fischerdorf Las Terrenas im Norden der Halbinsel erwarten Sie neben hübschen bunten Häusern eine Strandpromenade und weiße Strände unter Tausenden von Kokospalmen. **SMN 01**



Alle Ausflüge auf  
[www.aida.de/myaida](http://www.aida.de/myaida)

# SANTO DOMINGO

DOMINIKANISCHE REPUBLIK



## EINE PRISE ENTDECKERGEIST GEFÄLLIG?

Santo Domingo, die älteste Stadt des amerikanischen Kontinents, ist voll davon – seit mehr als 500 Jahren. Kein Geringerer als Christoph Kolumbus ließ 1496 die heutige Hauptstadt der Dominikanischen Republik im Süden der Insel Hispaniola erbauen. Und noch immer begleitet das Erbe des Entdeckers die Besucher auf Schritt und Tritt. Erleben Sie eine karibische Stadt zwischen Tradition und Moderne.



**WÄHRUNG** – Zahlungsmittel ist der Dominikanische Peso. 100 Dominikanische Peso entsprechen ca. 2 Euro.

**Politik** – Die ehemalige spanische Kolonie ist seit 1865 unabhängig.

## SPRACHE

### Spanisch

**KLIMA** – Tropisches Klima ohne nennenswerte Temperaturunterschiede. Die Durchschnittstemperaturen liegen zwischen 23 und 28 °C. Von April bis November regnet es häufiger, sonst ist es niederschlagsarm.

**Lage** – Die Dominikanische Republik umfasst den Osten und die Mitte der Insel Hispaniola in der Karibik und hat ca. 10,5 Millionen Einwohner. Santo Domingo ist Hauptstadt und mit ca. 3 Millionen Einwohnern die mit Abstand größte Stadt des Landes.



Alcázar de Colón, Santo Domingo



Kaffeepflanze

## ZUM WASSERFALL INS HINTERLAND

Der atemberaubende Wasserfall Salto de Socoa liegt im Hinterland der Insel und ist wohl die spektakulärste Naturattraktion der Gegend. Ein Safaritruck bringt Sie hin. Angekommen am Salto de Socoa bietet sich der natürliche Pool des Wasserfalls für ein erfrischendes Bad in absolut imposanter Umgebung an. Einen kleinen Einblick in das Leben der Einheimischen bekommen Sie bei Ihrem Besuch in einem typisch dominikanischen Haus mit einer angrenzenden kleinen Kakao- und Kaffeeplantage. **SDQ 21**

## ENTSPANNEN AM STRAND VON JUAN DOLIO



Strandimpression

Bei Badeurlaubern stellt sich Karibik-Feeling am Strand von Juan Dolio fast von allein ein. Hier schimmert das Meer türkisfarben und der kilometerlange Strand lässt mit seinem weißen Puderzuckersand keine Wünsche offen. Im dort angrenzenden Emotions Hotel können Sie am hoteleigenen Pool oder am Strand nach Herzenslust beim Sonnen und Baden die Seele baumeln lassen und zwischendurch im Hotel ein leckeres Mittagessen genießen. **SDQ 23**

# SPAZIERGANG DURCH SANTO DOMINGO

Kolossalstes Bauwerk der Insel ist der Leuchtturm des Kolumbus, der Faro a Colón, der das Grabmal des Entdeckers beherbergt. Bei einem Bummel durch die Zona Colonial, Santo Domingos Altstadt, flanieren Sie entlang prächtiger Paläste und durch gemütliche Gassen, bevor Sie das Haus des Kolumbus besuchen und das Pantheon besichtigen. Auf der Prachtstraße Calle Las Damas begegnet Ihnen die Kathedrale Santa Maria de la Encarnacion, das älteste noch bestehende Gotteshaus der Neuen Welt. Danach lädt die Calle El Conde zum Shoppen ein. **SDQ 02**



## ENTDECKEN SIE DIE UNTERWASSERWELT: SCHNUPPERTAUCHEN IM MEER

Den Zauber der Insel können Sie auch unter Wasser auf sich wirken lassen. Korallenriffe, Höhlen, farbenfrohe Fische warten nur darauf, ausgekundschaftet zu werden. Nach einer Einweisung an Bord von AIDA geht es zur Tauchbasis Boca Chica und anschließend mit dem Boot zum nahe gelegenen Korallenriff. Dann heißt es: eintauchen in Nemos Welt. Im kristallklaren Wasser zwischen Korallenblöcken mit Weichkorallen und Schwämmen gibt es zahlreiche große und kleine Schwarmfische zu bestaunen. **SDQ T02A**



Alle Ausflüge auf  
[www.aida.de/myaida](http://www.aida.de/myaida)

# ST. JOHN'S

## ANTIGUA



### KARIBIK WIE AUS DEM BILDERBUCH.

Das glasklare Meer ist badewannenwarm und schimmert von Türkisgrün am Strand bis Dunkelblau im tieferen Wasser. Schwarze Pelikane schweben über den Wellen. Angeblich hat Antigua 365 Strände, für jeden Tag des Jahres einen. Als besonders idyllisch gelten die vielen kleinen Buchten der Insel. Zeit, dieses Paradies zu entdecken – sei es bei einer Inselrundfahrt, beim Schnorcheln oder Golfen.

## LAGE



Antigua ist eine Insel der Kleinen Antillen in der Karibik und Hauptinsel des Staates Antigua und Barbuda. Die Hauptstadt, in der etwa 30.000 Menschen leben, ist St. John's.

**Politik** – Antigua ist eine parlamentarische Monarchie und ein unabhängiger Commonwealth-Staat. Staatsoberhaupt ist die britische Königin, vertreten durch einen Generalgouverneur.

**Klima** – Das Klima ist tropisch maritim mit gemäßigten Winden und Jahresdurchschnittstemperaturen zwischen 25 °C und 32 °C.

## SPRACHE

### Englisch

**WÄHRUNG** – Zahlungsmittel ist der Ostkaribische Dollar, der sich in 100 Cent unterteilt. 1 Ostkaribischer Dollar entspricht ca. 0,33 Euro.



Heritage Quay, St. John's



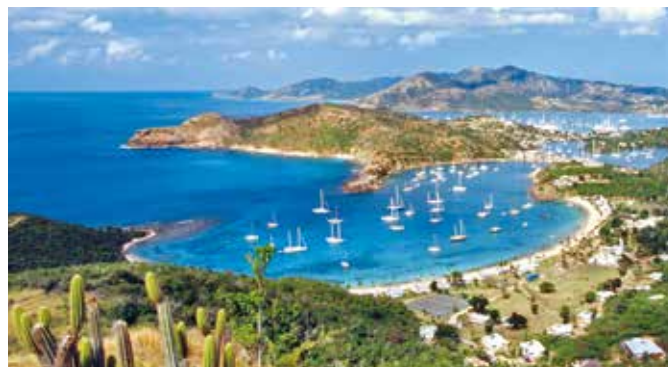
# BEGEGNUNG MIT ROCHEN



Das kristallklare Meer vor Antiguas Küste ist perfekt zum Schnorcheln geeignet. Zu den besonderen Highlights der Insel zählt das Schwimmen mit den fast schon zahmen Rochen. Nach einer Einweisung in den Schnorchelsport am Seaton's Village fahren Sie mit dem Boot zur schwimmenden Plattform vor der Küste. In einem extra abgegrenzten Gebiet können Sie dort mit den bis zu einem Meter langen, flachen Meeresbewohnern auf Tuchfühlung gehen. Ein unvergessliches Erlebnis! **ANT 09**

## CEDAR VALLEY GOLF CLUB

Antigua ist auch für Golfspieler ein Paradies. Spielen Sie eine Runde auf dem einzigen 18-Loch-Golfplatz der Insel, der von Ralph Aldridge designiert wurde. Der Championship Course liegt inmitten von tropischen Bäumen mit Blick auf das Karibische Meer. Seine beeindruckende und anspruchsvolle landschaftliche Gestaltung ist eine Herausforderung für jeden Golfer. **ANT G01**



Blick von den Shirley Heights

## ANTIGUAS HIGHLIGHT: ENGLISH HARBOUR

Die Marinebasis Nelson's Dockyard kann auf eine bewegte Geschichte zurückblicken. Heute ist sie ein Freilichtmuseum, in dem Sie das ehemalige Wohnhaus von Admiral Nelson und die militärischen Anlagen besichtigen können. Zahlreiche Informationen über die Insel bekommen Sie während einer Multimedia-Show im Dow's Hill Interpretation Centre. Vom Hügel der ehemaligen Befestigungsanlage Shirley Heights aus haben Sie den perfekten Überblick über English Harbour mit Nelson's Dockyard. **ANT 01**



## EINMAL WIE ROBINSON CRUSOE FÜHLEN

Die unbewohnte Insel Prickly Pear misst nur etwa 100 Meter von Norden nach Süden und 50 Meter von Westen nach Osten. Umso großartiger sind dafür die Strände und die Natur, die der Insel seit 1988 sogar den Status eines Nationalparks einbrachte und die bekannt für ihre vielen Vogelarten ist. Ein schnelles Motorboot bringt Sie in dieses einsame Paradies – und hier heißt es dann: Entspannung pur beim Baden, Schnorcheln und Relaxen. **ANT 36**



Alle Ausflüge auf  
[www.aida.de/myaida](http://www.aida.de/myaida)

## **AIDAluna**

Karibik & Mexiko 1 04.11.2017–07.04.2018

Karibik & Mexiko 2 12.11.2017–01.04.2018

## **AIDamar**

Karibik & Mittelamerika 1 14.11.2017–17.04.2018

Karibik & Mittelamerika 2 21.11.2017–10.04.2018